



World in classroom – WIC

SVET V UČILNICI



Anja Dolžan
CMEPIUS

anja.dolzan@cmeplus.si

Kazalo

POVZETEK

SVET V UČILNICI

KAJ

KAKO

CILJI

OBISKI

PROMOTING EUROPE, CULTURAL EXCHANGE AND MOBILITY – 'EUROPE MEETS SCHOOL'



Povzetek

Svet v učilnici omogoča študentom, ki prihajajo v Slovenijo na študentsko izmenjavo, da obišejo vrtec ali šolo in predstavijo svojo mednarodno izkušnjo, državo in kulturo iz katere prihajajo. Svet v učilnici ali *World in classroom* (WIC) je pobuda Centra Republike Slovenije za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja (v nadaljevanju CMEPIUS), ki se uspešno izvaja že vse od leta 2013 naprej. Letno se izvede vsaj petnajst obiskov študentov na osnovnih in srednjih šolah ter v vrtcih.

Študenti, ki se odločijo za sodelovanje, prihajajo na študentsko izmenjavo na večje Univerze v Sloveniji (Univerza v Ljubljani, Univerza v Mariboru, Univerza na Primorskem) ter manjše visokošolske institucije prek programov Erasmus+ (Erasmus Mundus), CEEPUS, prek bilateralnih sodelovanj ali drugih programov. Doslej smo gostili študente iz več kot petdesetih držav z vsega sveta.

Študenti postanejo učitelji za en dan. Predstavijo svojo državo, kulturo, materni jezik,

zapejejo pesem, značilno za njihovo državo, ali predstavijo značilne jedi.



Uspešno izvedeni obiski, zadovoljni obrazi učencev, dijakov, njihovih učiteljev ter študentov vsako leto več šol spodbudijo k ponovni prijavi.



»Pobuda Svet v učilnici mi je pokazala, kako pomembno je biti v stiku z novimi ljudmi, poslušati njihove zgodbe o navadah, tradiciji in kulturi, predvsem pa da sporazumevanje v različnih jezikih ne predstavlja ovire, temveč priložnost, da se naučimo nekaj novega in preidemo iz cone udobja.«

Irena Segala, Italija

Svet v učilnici

Kaj

Svet v učilnici (*World in Classroom*) je pobuda CMEPIUS-a za študente, ki prihajajo v Slovenijo na študentsko izmenjavo in želijo prinesiti mednarodno izkušnjo v slovenske šole in vrtnice.

Odprite vrata svetu!

Prijavite se tukaj.

Kako

- Organizacija (vrtec, osnovna šola, srednja šola) in študent se za sodelovanje v iniciativi prijavita prek [spletne strani](#).
- CMEPIUS zbrane prijave pregleda in poveže prijavljeno organizacijo in študenta.
- CMEPIUS obvesti organizacijo o izbranem študentu.
- Organizacija in študent se individualno dogovorita o poteku in dolžini obiska. Vsebine predstavitve se oblikujejo na podlagi predlogov in pričakovanj tako organizacije kot študenta.

Sodelovanje poteka na različne načine. Študent je lahko asistent pri šolskih predmetih ali projektu s poljubno tematiko, izvede kratko predstavitev na dogodkih šole ali na drugih izvenšolskih dejavnostih, pripravi fotografsko razstavo, prispeva k digitalnim vsebinam in podobno. Dobrodošle pa so tudi nove ideje in aktivnosti, ki so povezane z življenjem v šoli.

Za tujega študenta je to odlična priložnost, da predstavi sebe, svojo državo, kulturo in jezik, obenem pa s praktičnega vidika tudi sam spozna slovenski sistem vzgoje in izobraževanja. Poleg mednarodne dimenzije, ki jo prinaša tovrsten obisk, slovenski učenci oz. dijaki pridobijo neposredne informacije o priložnostih in koristih študija ali prakse v tujini. Šola ali vrtec pa z obiskom tujega študenta ustvarita bolj privlačen, kreativen, drugačen vsakdanjik in morebiti tudi navežeta stike za nova sodelovanja.

Cilji

- Popopstritev kurikulumu in vključevanje evropske/mednarodne dimenzije v izobraževanje,
- izboljšanje medkulturnega dialoga,
- seznanitev tujih študentov s slovensko kulturo in šolskim sistemom,
- obogatitev izkušnje mednarodne mobilnosti,
- spoznavanje držav EU in ostalega sveta na zabaven način,
- informiranje učencev in dijakov o evropskih programih mobilnosti,
- spodbuditev učencev in dijakov k izmenjavi, praksi ali študiju v tujini.

»Zame je to bila prva predstavitev in sem bil zelo nervozen. Učitelj Mitja mi je pomagal, tako sem lahko zaključil predstavitev. Mislim, da je bila zame to zelo dobra izkušnja.«

Jinhyeok Park, Južna Koreja

Obiski

V nadaljevanju so predstavljeni obiski v šolskem letu 2016/17. Vključene so tudi izjave študentov iz preteklih let.



1. ZUZANA STAŠKOVÁ IN MONIKA ŠIVECOVÁ, ŠTUDENTKI S SLOVAŠKE, NA IZMENJAVI NA UNIVERZI V LJUBLJANI PREK PROGRAMA ERASMUS+, VRTEC VRHNIKA (OKTOBER 2016)
2. CHISATO INUZUKA, ŠTUDENTKA Z JAPONSKE, NA IZMENJAVI NA UNIVERZI V LJUBLJANI PREK BILATERALNIH SPORAZUMOV MED DRŽAVAMA, OŠ TONETA OKROGARJA (JANUAR 2017)
3. VIKTOR KUCELJ, ŠTUDENT S SLOVAŠKE, NA IZMENJAVI NA UNIVERZI V LJUBLJANI PREK PROGRAMA CEEPUS, SREDNJA ZDRAVSTVENA ŠOLA CELJE (JANUAR 2017)
4. SONJA ZACHARIA, ŠTUDENTKA IZ NEMČIJE, NA IZMENJAVI NA UNIVERZI V LJUBLJANI PREK PROGRAMA ERASMUS+, OŠ POLZELA (FEBRUAR 2017)
5. VERONIKA STARKOVA, ŠTUDENTKA IZ RUSIJE, NA IZMENJAVI PREK BILATERALNIH SPORAZUMOV MED DRŽAVAMA, SREDNJA POKLICNA IN STROKOVNA ŠOLA BEŽIGRAD – LJUBLJANA (MAREC 2017)
6. CHISATO INUZUKA, ŠTUDENTKA Z JAPONSKE, NA IZMENJAVI NA UNIVERZI V LJUBLJANI PREK BILATERALNIH SPORAZUMOV MEDDRŽAVAMA, OŠ GRAD (MAREC 2017)
7. VERONIKA STARKOVA, ŠTUDENTKA IZ RUSIJE, NA IZMENJAVI PREK BILATERALNIH SPORAZUMOV MED DRŽAVAMA, OŠ SLIVNICA PRI CELJU (MAREC 2017)
8. GUILHERME ALMEIDA IN PEDRO MACHADO, ŠTUDENTA S PORTUGALSKE, NA IZMENJAVI NA UNIVERZI V LJUBLJANI PREK PROGRAMA ERASMUS+, OŠ FRANA KRAJNCA CELJE (MAREC 2017)
9. PHOEBE HOPPER, ŠTUDENTKA S ŠKOTSKE, NA IZMENJAVI NA UNIVERZI V LJUBLJANI PREK PROGRAMA ERASMUS+, OŠ DRAMLJE (APRIL 2017)
10. MAJA JOVANOVSKA, ŠTUDENTKA IZ MAKEDONIJE, NA UNIVERZI V LJUBLJANI PREK PROGRAMA CEEPUS, OŠ GRAD (MAJ 2017) IN OŠ ŠMARJE PRI JELŠAH (MAJ 2017)
11. MNOGI DRUGI ŠTUDENTI S POZITIVNO IZKUŠNJO INICIATIVE SVET V UČILNICI ...

1. Zuzana Stašková in Monika Šivecová, študentki s Slovaške, na izmenjavi na Univerzi v Ljubljani prek programa Erasmus+, Vrtec Vrhnika (oktober 2016)

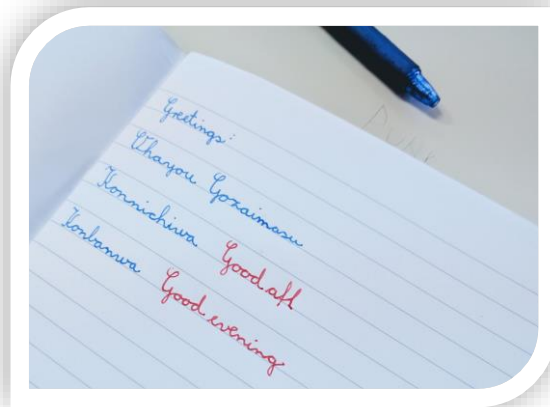
Vrtec Vrhnika je gostil dve prijetni študentki s Slovaške, Zuzano in Moniko. Otroci so spoznali, da si Slovenija in Slovaška ne delita le prvih štirih črk imena. S pomočjo zemljevida so ugotovili, da so tudi na Slovaškem gradovi, mesta, reke in gore ter celo to, da se tudi v slovaščini levu pravi lev, slonu slon in tigru tiger. Zuzano in Moniko so s seboj vzeli še na vrt, kjer so jima razkazali kokoši, se z njima lovili in zapletli v pravo bitko obmetavanja z listjem. Vzgojiteljici sta zapisali, da je bil obisk lepa izkušnja za vse – otroci so prek igre dobili prve izkušnje medkulturne vzgoje, študentki pa sta začutili utrip slovenskega vrtca in izvedeli tudi nekaj o organizaciji predšolskega izobraževalnega sistema pri nas.

Več o obisku pa si lahko preberete na spletni strani Vrtca Vrhnika ([tukaj](#)).



2. Chisato Inuzuka, študentka z Japonske, na izmenjavi na Univerzi v Ljubljani prek bilateralnih sporazumov med državama, OŠ Toneta Okrogarja (januar 2017)

OŠ Toneta Okrogarja je v mesecu januarju obiskala Chisato Inuzuka, ki študira na Ekonomski fakulteti v Ljubljani, in vse skupaj popeljala v deželo vzhajajočega sonca. V pouk je vnesla svetovno dimenzijo, razširila meje (po)znanega in učence naučila nekaj osnovnih fraz v japonščini. Učitelj Dejan Kramžar pravi: »Definitivno je obogatila naš pouk, učenci pa so jo z veseljem sprejeli. Ni bila edina in ne zadnja popestritev na naši šoli v okviru omenjene akcije, saj smo jih gostili že kar nekaj.« Več o obisku pa si lahko preberete na spletni strani OŠ Toneta Okrogarja ([tukaj](#)).



»Skozi to izkušnjo sem ugotovila, da ljudje ne poznajo Japonske, razen po imenu. Zelo dobro sem se počutila, ko so po predstavitvi učenci postali zainteresirani nad Japonsko. Zdaj sem motivirana, da bom tudi v prihodnje razširjala pozitivne misli o moji domovini in s tem prispevala k pozitivnemu mišljenju o državi iz katere prihajam.«

Chisato Inuzuka, Japonska

3. Viktor Kucelj, študent s Slovaške, na izmenjavi na Univerzi v Ljubljani prek programa CEEPUS, Srednja zdravstvena šola Celje (januar 2017)

Za popestritev pouka na Srednji zdravstveni šoli Celje je v mesecu januarju poskrbel študent Viktor Kucelj, ki prihaja s Slovaške. Prvi vtis glede obiska nam je poslala učiteljica Barbara Kokot: »Bilo je super. Hvala za priložnost.« Vtis o obisku pa so zapisali tudi dijaki:

»Predstavitev mi je bila zelo všeč. Bila je zelo zanimiva in veliko novega sem izvedela o Slovaški. Bila je praktična, zabavna ter poučna in upam, da v prihodnje še gostimo kakšnega študenta na izmenjavi, da nam predstavi svoje izkušnje.«

»Viktorjeva predstavitev je bila zanimiva in zabavna. Na začetku je izgledalo dolgočasno, pa se je izkazalo, da je bilo ravno nasprotno. Uživali smo in se naučili veliko novega o Slovaški in slovaškem jeziku.«

»Predstavitev mi je bila zelo všeč, saj se tudi sama zelo želim udeležiti mednarodne izmenjave. Dijakom nam je vedno lažje, da o izmenjavah izvemo iz prve roke in si tako lažje predstavljamo, kako vse izgleda in poteka. Vzdušje je bilo prijetno in sproščeno. Izvedela sem tudi nekaj novih stvari o Slovaški.«

Dijakinje Srednje zdravstvene šole Celje

»Zelo sem užival. Če bi se pokazala priložnost, bi še enkrat sodeloval.«

Viktor Kucelj, Slovaška

Več o obisku pa si lahko preberete na spletni strani Srednje zdravstvene šole Celje ([tukaj](#)).

4. Sonja Zacharia, študentka iz Nemčije, na izmenjavi na Univerzi v Ljubljani prek programa Erasmus+, OŠ Polzela (februar 2017)

Na OŠ Polzela je Sonja Zacharia, študentka iz Nemčije, popestrila več učnih ur za učence različnih starosti. Predstavila je Nemčijo in pomagala kot asistentka pri pouku nemščine.

»Vse učne ure so mi bile všeč, učenci so bili zelo prijazni.«

Sonja Zacharia, Nemčija

5. Veronika Starkova, študentka iz Rusije, na izmenjavi prek bilateralnih sporazumov med državama, Srednja poklicna in strokovna šola Bežigrad – Ljubljana (marec 2017)

Spomladi je Srednjo poklicno in strokovno šolo Bežigrad – Ljubljana obiskala študentka iz Rusije, Veronika Starkova. Njena predstavitev v dveh razredih, ki je potekala v angleščini, je bila izjemno zanimiva, sledil pa je še zabaven pogovor v slovenščini o njenih izkušnjah na izmenjavi. Prvi vtis glede obiska nam je poslala koordinatorica Tina Rajhman:

»Zahvaljujem se vam in se priporočam za vnaprej.« Več o njenem obisku izveste [tukaj](#).



6. Chisato Inuzuka, študentka z Japonske, na izmenjavi na Univerzi v Ljubljani prek bilateralnih sporazumov meddržavama, OŠ Grad (marec 2017)

OŠ Grad na Goričkem je prav tako obiskala Chisato Inuzuka. Obisk je bil izjemen in učenci so bili nad gostjo navdušeni. Chisato so kar zasuli z vprašanji. Za mnogo otrok je bil to prvi stik z osebo z drugega dela sveta in odlična priložnost za rušenje tabujev in premagovanje ksenofobije. Učiteljica Renata Ropoša Januš je zapisala: »Obisk je bil izjemen in otroci so bili zelo navdušeni. Projekt Svet v učilnici je za nas na periferiji še zlasti pomemben. Otroci tukaj nimajo veliko stika z drugimi kulturami in imajo le redko možnost komunikacije v tujem jeziku. Imeli smo se zelo lepo in upam, da nas bodo kmalu obiskali tudi drugi študenti.

Več o utrinkih z obiska pa si lahko ogledate [tukaj](#).



7. Veronika Starkova, študentka iz Rusije, na izmenjavi prek bilateralnih sporazumov med državama, OŠ Slivnica pri Celju (marec 2017)

»Bilo je neverjetno. To je bila res dobra izkušnja, ne samo da sem sama predstavila svojo državo, bil je dialog. Učenci so mi pokazali veliko zanimivih stvari.

Tudi peli smo skupaj ...«

Veronika Starkova, Rusija

Tudi OŠ Slivnica pri Celju je v mesecu marcu obiskala študentka slovenskega jezika Veronika Starkova iz Rusije, ki je predstavila Rusijo in glavno mesto Moskvo skozi svoje videnje. Lilijana Puhner, koordinatorica iniciative na OŠ Slivnica pri Celju, je po izvedenem obisku zapisala: »Tudi v bodoče se veselimo obiskov v okviru WiC, ki je res dober projekt! 🍷«

Več o obisku pa si lahko preberete na spletni strani OŠ Slivnica pri Celju ([tukaj](#)).

8. Guilherme Almeida in Pedro Machado, študenta s Portugalske, na izmenjavi na Univerzi v Ljubljani prek programa Erasmus+, OŠ Frana Krajnca Celje (marec 2017)

OŠ Frana Krajnca Celje je v mesecu marcu organizirala tehniške dneve z naslovom Evropska vas – spoznavajmo Portugalsko. Obiskala sta jih portugalska študenta Guilherme in Pedro.

Učiteljica Vlasta Prevolšek je o obisku zapisala: »Bilo je izvrstno! Vsi, tudi študenti, smo bili zelo navdušeni nad obiskom. Hvala.« Učenka 7. razreda pa je delo v



delavnici opisala z naslednjimi besedami: »V takšni delavnici je zanimivo delati, saj iščemo zanimivosti o zelo zanimivi državi – Portugalski.« Učenka 3. razreda je dejala: »Najbolj mi je bilo všeč, ko smo izdelovali pisane petelinčke. Kasneje smo se razdelili na fante, ki so izdelovali ročni nogomet, in punce, ki so izdelovale ribice na kamenčkih.«

Več o obisku pa si lahko preberete na spletni strani OŠ Frana Krajncja Celje ([tukaj](#)).



9. Phoebe Hopper, študentka s Škotske, na izmenjavi na Univerzi v Ljubljani prek programa Erasmus+, OŠ Dramlje (april 2017)

OŠ Dramlje je sredi aprila obiskala študentka Phoebe, ki prihaja s Škotske. Učenci so ob tej priložnosti z njo posneli intervju, v katerem je med drugim razkrila, kaj meni o Slovencih, kako ji je všeč vreme pri nas, kakšna se ji zdi slovenščina in še marsikaj!

Intervju, ki so ga s študentko naredili učenci OŠ Dramlje, si lahko ogledate [tukaj](#).

»Znanje angleščine učencev je bilo impresivno, postavljali so premišljena vprašanja. Izkušnja je zelo dobra in lepa za tujega študenta v Sloveniji.«

Phoebe Hopper, Škotska

10. Maja Jovanovska, študentka iz Makedonije, na Univerzi v Ljubljani prek programa CEEPUS, OŠ Grad (maj 2017) in OŠ Šmarje pri Jelšah (maj 2017)

OŠ Grad in OŠ Šmarje pri Jelšah je ob koncu šolskega leta obiskala Maja Jovanovska, študentka iz Makedonije, ki je bila prek programa CEEPUS na izmenjavi na Univerzi v Ljubljani na Filozofski fakulteti. Učencem je predstavila Makedonijo, makedonski jezik in kulturo – zapela pa je tudi makedonske ljudske pesmi. Učenci so spoznali makedonsko cirilico in se naučili zapisati svoje ime. Na koncu so poskusili tudi nekaj značilnih jedi: makedonski ajvar, lutenico in marmelado.



»Bilo mi je in mi je še vedno v vselej sodelovati v tem projektu.

Projekt je absolutno neverjeten. Tako zelo verjamem vanj! «

Maja Jovanovska, Makedonija



11. Mnogi drugi študenti s pozitivno izkušnjo iniciative Svet v učilnici ...

»Bila je edinstvena izkušnja, ki je zelo močno priporočam vsem Erasmus+ študentom, ki pridejo v Sloveniji.«

Lena Lampriandidi, Grčija

»Pridobljene izkušnje in znanja, mi bodo koristila v prihodnosti kot bodoči učiteljici, saj mi moja univerza ne omogoča priložnosti obiskovanja šol za otroke s posebnimi potrebami.«

Veronika Fabianova, Slovaška

»Verjamem, da je WIC zelo dobra priložnost za otroke, da spoznajo tuje jezike in druge kulture, prav tako je dobra priložnost za tuje študente, da vadijo slovenščino in spoznajo slovensko kulturo!«

Magdalena Szykor, Poljska



Promoting Europe, cultural exchange and mobility – 'Europe meets School'

Konferenca Bruselj, 22. in 23. maj 2017

Na konferenci z naslovom *Promoting Europe, cultural exchange and mobility – 'Europe meets School'*, ki se je odvijala 22. in 23. maja 2017 v Bruslju, je bil poudarek na predstavitvi nemške iniciative *Europa meets School*, ki je letos praznovala 10. obletnico. Koordinatorica slovenske iniciative Svet v učilnici – *WIC – World of Classroom* je predstavila iniciativo različnim zainteresiranim predstavnikom nacionalnih agencij, ministrstev, študentom, prostovoljcem in drugim akterjem na področju šolstva in visokega šolstva.



Svet v učilnici predstavlja odlično priložnost za otroke, učence in dijake, da spoznavajo in bolje razumejo kulture držav EU, obenem pa se seznanjajo z različnimi možnostmi mobilnosti, ki jih spodbujajo evropski programi.



Študentom je ponujen prostor za predstavitve države, iz katere prihajajo, in njene kulture.

Poleg slovenske so se zvrstile predstavitve različnih iniciativ, ki jih nacionalne agencije in drugi izvajajo po Evropi z namenom promocije Evrope in različnih kultur. Na konferenci so se predstavile Norveška, Belgija, Litva, Irska, Finska, Avstrija, Madžarska in Latvija.

Zaključek konference je prinesel obljubo, da se različne države še naprej zavzemajo za promocijo Evrope in multikulturnost prek različnih iniciativ in na ta način prispevajo k spoznavanju različnih kultur, strpnosti in sprejemanju drugačnosti.

Svet v učilnici

World in classroom (WIC)

Izdajatelj: Center RS za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja

Pripravila in uredila: Anja Dolžan (anja.dolzan@cmepius.si)

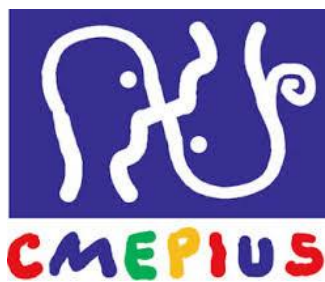
Lektorica: P-Lingo, Petra Tomše, s. p.

Elektronska brezplačna publikacija

Spletno mesto dostopa: www.cmepius.si

Format: pdf

Ljubljana, avgust 2017



Center RS za mobilnost in evropske
programe izobraževanja in usposabljanja
Ob železnici 30a
SI-1000 Ljubljana, Slovenija
T: +386 1 620 94 50 F: +386 1 620 94 51
E: info@cmeplus.si | www.cmeplus.si